



សារព័ត៌មាន  
ខ្មែរជុំស  
ស.រ.អា

Free Copies

Email: Khmerpostusa@gmail.com  
www.khmerpostusa.com

# KhmerPost USA

Vol. 15, Issue 364, July 19, 2024 | Direct: 978-656-8141

Lowell - Lynn - Revere - MA \* Providence - Cranston - RI

## តើវៀតណាមត្រៀមលក្ខណៈ គ្រប់គ្រងភូមិសាស្ត្រនយោបាយនៃ ប្រជាជាតិអាស៊ីអាគ្នេយ៍ឬ?

ដោយ៖ សុបិន អ៊ុង

ភ្នំពេញ ប្រទេសកម្ពុជា - ថ្មីៗនេះ ប្រធានាធិបតីវៀតណាម  
លោក តូ ឡាំ បានមកបំពេញទស្សនកិច្ចនៅប្រទេសឡាវ និង  
កម្ពុជា និងបានជួបជាមួយមេដឹកនាំគណបក្សឡាវនៅថ្ងៃទី ១១ ខែ  
កក្កដា មុនពេលមកដល់ប្រទេសកម្ពុជានៅ

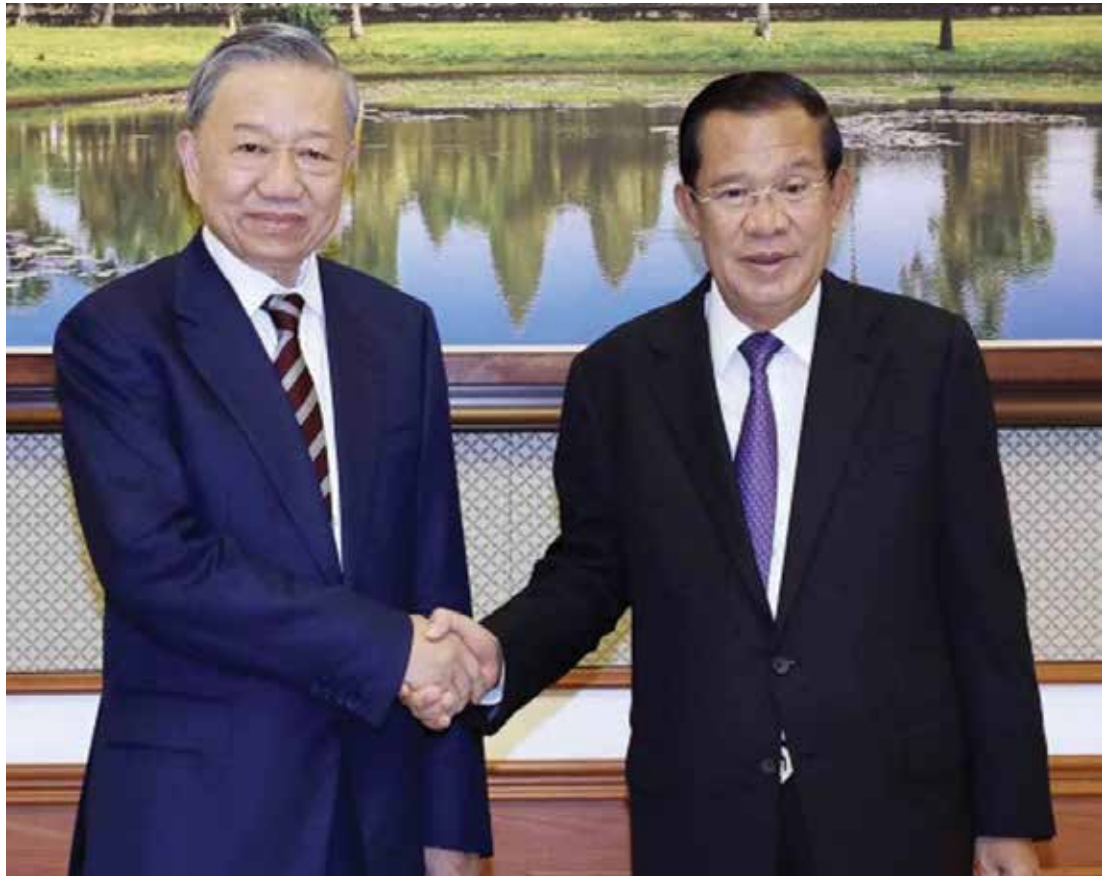
តទៅទំព័រទី០៩

## Is Vietnam Gearing Up For Geopolitical Control of Southeast Asian Nations?

By Soben Ung

Phnom Penh, Cambodia – Vietnamese President To Lam  
recently visited Laos and Cambodia, and met with the Laotian  
Party Leader on July 11, prior to arriving in Cambodia on July  
12. The President had meetings with Cambodia’s King Norodom

Please see /09



Vietnamese President Meets Cambodian People's Party President Hun Sen in Phnom Penh, July 12, 2024

## កម្ពុជាចាប់សកម្មជនមាតាធម្មជាតិ ១០ នាក់ ដាក់ពន្ធនាគារពីបទ “ក្លែងប្លែងជាតិ”

ដោយ៖ សុបិន អ៊ុង

បរិស្ថានចំនួន ១០ នាក់ ជាក្រុមយុវជន

ថ្ងៃទី ២ ខែកក្កដា - តុលាការក្រុង

ទទួលបានពានរង្វាន់ ក្រុមយុវជនដែល

ភ្នំពេញបានកាត់ទោសសកម្មជន

តទៅទំព័រទី០៥

## Cambodia Jailed Ten Mother Nature Activists for “Plotting Against the State”

Please see /05



## ជំនន់ទឹកភ្លៀងនៅរាជធានីភ្នំពេញ នៅតែជាបញ្ហាដដែលៗ

ទឹកជំនន់លាយឡំនឹងទឹកលូកខ្វក់  
នៅក្នុងរាជធានីភ្នំពេញ នៅតែជាបញ្ហា  
សូមអាននៅទំព័រ ០៨



## ការបែកធ្លាយសារសម្លេងអោយធ្វើទុក្ខ បុកម្នេញមកលើសារព័ត៌មាននៅក្រៅប្រទេស

អ្នកឃ្លាំមើលចាត់ទុកសារជំរុញឲ្យ  
កងកម្លាំងប្រដាប់អាវុធ ដែលជាកម្លាំង  
សូមអាននៅទំព័រ ២០



លោក អ៊ុំ សំអាន ទាមទារឱ្យលោក សុខ ឥសាន  
ចេញមុខសុំទោសពលរដ្ឋខ្មែរក្រោមជាសាធារណៈ  
តំណាងរាស្ត្រគណបក្សសង្គ្រោះ  
សូមអាននៅទំព័រ ១៦



ខណៈ ត្រាំ រងការបាញ់  
ប្រហារនៅវិល្លីគីរដ្ឋធនស៊ីវិល  
អឺរ៉ុប ថ្ងៃទី១៥កក្កដា២០២៤  
សូមអាននៅទំព័រ ២១





# មហាសន្និបាតកំពូលទី៧៥ របស់អង្គការ«ម្ដីភ្នំ»នៅវ៉ាស៊ីនតុន

អឺរ៉ុប ថ្ងៃទី១០កក្កដា២០២៤ មហាសន្និបាតកំពូលទី៧៥ របស់អង្គការ«ម្ដីភ្នំ»ឬក៏ហៅម្យ៉ាងទៀតថា«ណេតូ»សម្រាប់ឆ្នាំ២០២៤ បានប្រព្រឹត្តទៅនៅរដ្ឋធានីវ៉ាស៊ីនតុន នៃ



ប្រធានាធិបតីអង្គការ រដ្ឋស្រីលី ជេឡិនស្កី និងអគ្គលេខាធិការណេតូ លោក ជិន ស្លែលតិនប៊ែក នៅរដ្ឋធានីវ៉ាស៊ីនតុន

សហរដ្ឋអាមេរិក ដោយមានប្រទេសអឺរ៉ុប៣២ប្រទេសចូលរួម ជាមួយនិងសហរដ្ឋអាមេរិក អូស្ត្រាលី កាណាដា ជប៉ុន និង កូរ៉េខាងត្បូង ហើយក៏មានវត្តមាននៃប្រធានាធិបតីរដ្ឋស្រីលី ជេឡិនស្កីនៃប្រទេសអ៊ូក្រែន ថ្មីត្រូវបានទាក់ទាញបានចូលជាសមាជិក«ណេតូ»នៅឡើយ ផងដែរ។ «ណេតូ»គឺជាអង្គការសង្គ្រាមដ៏ធំមួយ ក្នុងពិភពលោក សម្រាប់ការពារសហភាពអឺរ៉ុប និងប្រទេសជាងគ្រប់ទាំងអស់ ដែលបានចូលជាសមាជិក ហើយអង្គការនេះមានអាយុ៧៥ឆ្នាំហើយ។

លោកប្រធានាធិបតីអាមេរិកាំង ជាអ្នកបើកអង្គប្រជុំទទួលភ្ញៀវណេតូថ្ងៃទី១០កក្កដានេះ ជាឱកាសបង្ហាញកិត្យានុភាពនៃសហរដ្ឋអាមេរិក នៅចំពោះមុខពិភពលោកផង និងឥទ្ធិពលរបស់ខ្លួនលោកផ្ទាល់ផងនៅថៃខែមុនការបោះឆ្នោតរបស់លោក ចំពោះមុខពលរដ្ឋអាមេរិកាំងម្ចាស់រដ្ឋាភិបាលនៅតែមានស្មារតីនិងសុខភាពមាំមួន សម្រាប់ដឹកនាំពិភពលោកបាននៅឡើយ។ លោកបាយជិន បានរំលឹកក្នុងសន្ទនាថារបស់លោក«ណេតូ»បានធ្លាក់ទៅដល់បាតដីនាជំនាន់ ខណល ត្រាំ ប៊េកាំងលោកបានមកស្រោចស្រង់ទានពេល...ហើយ

ពេលនេះមាំមួនវិញហើយ។ នៅលើប្រយោគនេះមហាសន្និបាត«ណេតូ»ក៏បានត្រៀមរៀបចំខ្លួន បង្កើនធនធាន និងរៀបគម្រោងសម្រាប់ទប់ទល់ក្រុងស្ថានការ ខណល ត្រាំ អាចត្រឡប់មកកាន់បានធ្វើសង្គ្រាមឈ្លានពានលើប្រទេសអ៊ូក្រែន ដែលជាប្រទេសមានអធិបតីយ្យភាពមានប្រជាធិបតេយ្យ ហើយនិងមានផ្ទៃកំដីកន្លះព្រះដីប្រជាពលរដ្ឋអង់អាចដែលបានប្រោកគគូរប្រឆាំងនឹងរុស្ស៊ីវិញ ដើម្បីការពារទឹកដីរបស់ពួកគេ...»។ «ណេតូ»បានចំណាយពេលយ៉ាងច្រើនសម្រាប់ពិភពលោកនៃប្រទេសអ៊ូក្រែន ដែលកំពុងតែត្រៀមខ្លួនចូលជាសមាជិករបស់«ណេតូ» ដោយអ៊ូក្រែនត្រូវតែគោរពលក្ខខណ្ឌមួយចំនួន របស់ណេតូ ដែលអ៊ូក្រែនមើលឃើញថា«ជាមួយណេតូ ប្រជាពលរដ្ឋអ៊ូក្រែននឹងពេញចិត្ត ដោយរស់នៅមានសេរីភាព និងមានការគោរពលទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យ និងរួមគ្នាជួយការពារទឹកដីដូនតាខ្លួនបានផង»។

ប្រធានាធិបតីអង្គការ រដ្ឋស្រីលី ជេឡិនស្កី និងអគ្គលេខាធិការណេតូ លោក ជិន ស្លែលតិនប៊ែក នៅរដ្ឋធានីវ៉ាស៊ីនតុន



ប្រធានាធិបតីអង្គការ រដ្ឋស្រីលី ជេឡិនស្កី និងប្រធានាធិបតីសហរដ្ឋអាមេរិក ចូបៃ ឌិន

រាប់ទាំងប្រព័ន្ធការពារ«នូក្លេអ៊ែរ»ទៀតផង នោះ «ណេតូ»បានស្វាគមន៍សមាជិកថ្មី ដែលនៅជាប់នឹងព្រំដែនប្រទេសរុស្ស៊ី គឺប្រទេសស៊ែរីអាដ និង ហ្វាំងឡង់, «ណេតូ»បានផ្តោលទោសប្រទេសរុស្ស៊ីយ៉ាងចំពោះមុខថា«ជាប្រទេសដែល

ប្រធានាធិបតី ពូទីន យកប្រទេសអ៊ូក្រែនធ្វើជាអាណតិ៍ ប្រទេសឡើយ ហើយណេតូក៏បានសន្យាដូចសហរដ្ឋអាមេរិកដែរ ថា«នឹងជួយអ៊ូក្រែនឲ្យឈ្នះរុស្ស៊ី ឲ្យទាល់តែបាន»។

ជាមួយគ្នានោះដែរ «ណេតូ»ក៏បានផ្តោលទោសប្រទេសថ្នាក់ការនិយមទៀត ដែលមានកូរ៉េខាងជើង និងប្រទេសអ៊ីរ៉ង់ ដែលបានជួយផ្គត់ផ្គង់គ្រាប់កាំភ្លើងគ្រាប់«មីស៊ីល» និងយន្តហោះ«ជ្រូន» ឲ្យទៅរុស្ស៊ី យ៉ាងខុសច្បាប់ សម្រាប់យកទៅឈ្លានពានប្រទេសអធិបតេយ្យ មួយទៀត ហើយនិងផ្តោលទោសដល់ប្រទេសចិនប៉េកាំង ដែលរឹបអូសបង្កចុះហត្ថលេខាធ្វើសហប្រតិបត្តិការគ្រប់ជ្រុងជ្រោយ ជាមួយប្រទេសរុស្ស៊ីក្នុងគោលបំណងដូចគ្នា។ ចំណែកឯ«ណេតូ»វិញនឹងក្រុមប្រទេសលោកសេរីវិញ ក៏បានជួយសង្រួមផ្តល់អ៊ូក្រែនដូចគ្នា ក៏ប៉ុន្តែធ្វើទៅតាមរយៈអង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាល ដែលធ្វើការស្របច្បាប់អន្តរជាតិ ស្របកិច្ចព្រមព្រាង ដោយមិនលួកលែងដោយចំពោះ ទៅក្នុងសង្គ្រាមរុស្ស៊ី និង អ៊ូក្រែននោះទេ តែគោរពជាយ៉ាងខ្លាំង។ ក្រុមប្រទេសនេះបានលួកលែង ទៅជួយអ៊ូក្រែនដោយផ្ទាល់ ដែលជាលេសសម្រាប់ស្រីពង្រីកសង្គ្រាមឲ្យកាន់តែធំ ហើយប្រើអាវុធ«នូក្លេអ៊ែរ»។

នៅចុងបញ្ចប់នៃមហាសន្និបាត «ណេតូ»ប្រធានាធិបតីអង្គការ ជេឡិនស្កី បានសម្តែងការអបអរសាទរ ចំពោះការគាំទ្ររបស់ណេតូ ដោយផ្តល់ជំនួយជាបន្ទាន់ចំនួន៤០ពាន់លានដុល្លារ និងបញ្ជូនយន្តហោះប្រដេញ១០០គ្រឿងទៅកាន់អ៊ូក្រែន ដោយប្រើប្រាស់ព្រលានយន្តហោះពិដាណីម៉ាក និង ប៊ែអ៊ីបាទៅឲ្យ... ប៉ុន្តែលោក ជេឡិនស្កី នៅមានការព្រួយបារម្ភមួយទៀតថា«តើទៅអនាគតសហរដ្ឋអាមេរិក នៅតែជួយអ៊ូក្រែនបានឬក៏យ៉ាងណា? សហភាពអឺរ៉ុបតែម្នាក់ឯងពុំអាចទ្រទ្រង់សង្គ្រាមនៅអ៊ូក្រែនប្រឆាំងរុស្ស៊ី រួចទេ» ទាំងអស់គ្នាបានយល់ពីប្រយោគនេះ គឺភាពមិនច្បាស់លាស់ស្តីពីការបោះឆ្នោតនៅសហរដ្ឋអាមេរិកខែវិច្ឆិកាខាងមុខ។

ពិភពលោក តាមការណែនាំរបស់អង្គការសហប្រជាជាតិផង ។ ណេតូមានការកោតសរសើរយ៉ាងខ្លាំង ដល់ប្រជាពលរដ្ឋអ៊ូក្រែន និងការដឹកនាំរបស់ប្រធានាធិបតី ជេឡិនស្កី ចំពោះការតស៊ូយ៉ាងស្វិតស្វាញ មិនព្រមឲ្យលោក

# តមកពីទំព័រទី ០២ កម្ពុជាចាប់យកសកម្មជនមាតា... Cambodia Jailed Ten Mother Nature Activists for “Plotting Against the State”

From Page 14 By Soben Ung

July 2nd – Phnom Penh Court convicted ten environmental activists from an award-winning, youth led environmental group Mother Nature Cambodia for “plotting” and “insulting the King”. They were sentenced six to eight years in prison. Amnesty International’s Deputy Regional Director for Research, Montse Ferrer said, “Today’s decision is another crushing blow to Cambodia’s civil society. Mother Nature Cambodia is a renowned activist group that has brought attention to environmental degradation fueled by long-standing corruption in the country. Instead of listening to young leaders at the forefront of the environmental movement, the Cambodian government has chosen to jail those that dare to speak out.”



After the court verdict, Chandaravuth, Ratha, Keoraksmeay, and Kunthea joined by supporters outside of the courthouse in Phnom Penh.

ដោយហិង្សា។ យ៉ាងហោចណាស់ពីរនាក់ក្នុងចំណោមពួកគេត្រូវបានគេអូសទាញកូនចោលថយន្ត។

អង្គការការពារសិទ្ធិមនុស្ស ហៅកាត់ថា លីកាដូ បានចេញសេចក្តីថ្លែងការណ៍ផ្តោលទោសការកាត់ទោសនិងការចាប់ខ្លួនកាលពីថ្ងៃទី២ ខែកក្កដា ដោយបញ្ជាក់ថា វាជារឿងអាម៉ាស់សម្រាប់ជាតិយើង។ ការបំបិទមាត់អ្នកការពារបរិស្ថាន និងការកំណត់លក្ខណៈនៃការតស៊ូមតិដោយសន្តិវិធីរបស់យុវជន ទៅជាការគំរាមកំហែងដល់រដ្ឋ គឺជាការចំអកដល់យុត្តិធម៌។ គេមិនដឹងថាតើលោក លាង ហ៊ីត្រូវបានចាប់ខ្លួនដោយរបៀបណា។

១៧ ខែកក្កដា ២០១២ ដល់ឆ្នាំ២០២១។

៤ នាក់នោះ លោកចាន់ តទៅទំព័រទី២២

attended the hearing and were violently arrested by the authorities dressed in both uniform and civil clothes immediately after the verdict. They were joined with supporters outside the courtroom and wearing white clothes and white headbands that said “Justice”. White clothes signify mourning for the death ‘of the justice system’. It was reported that a group of at least 50 police rapidly swarmed them, violently dragging and shoving them into waiting cars. At least two of them were dragged by their necks.

The Cambodian Center for Human Rights (LICADO) released a statement condemning the conviction and the arrest on July 2nd stating it was “a shame for our nation. Silencing environmental defenders and characterizing their peaceful advocacy as a threat to the state is a mockery of justice.”

It is unclear how Leanghy was arrested. He did not attend the hearing that day. He also was transferred to prison.

All five activists are scattered to five different prisons across the country. Leanghy, Kampong Speu; Thun Ratha, Correctional Center 3 in Tbong Khmum; Daravuth, Kandal; Keoraksmeay, Pursat provincial prison and Kunthea, Preah Vihear. “This unprecedented move, so transparently aimed at breaking the spirits of the activists, also places a heavy burden on their families who will have to travel hundreds of kilometers to visit their loved ones or provide essential materials in under-resourced prisons...the detention of all five activists across the country is a violation of international standards on the humane treatment of prisoners,” wrote LICADO. The trial of the ten Mother Nature activists began from May 29 to June 2024. On June 5, five Mother Nature activists staged protest outside of the courthouse, dressed in white and some held flowers. They refused to enter the courtroom because the authorities did not allow some media and supporters to attend the public hearing. The hearing proceeded anyway without any of the charged activists present. Several members of the Mother Nature group were charged in 2021 after they documented a waste discharged into the Tonle Sap River, near the Royal Palace. Sun Ratha, Leanghy and Chandaravuth were arbitrarily detained for five months under the same charges, according to an Amnesty report. Thun Ratha, Kunthea and Keoraksmeay also were arrested in September 2020

Please see /21

# Lowell Primary Care Center

មណ្ឌលថែទាំសុខភាព Lowell

1075 Westford Street, Unit 204  
Lowell, MA 01851 • (978) 455-7992



# Lynn Primary Care Center

មណ្ឌលថែទាំសុខភាព Lynn

280 Union Street, Unit 402  
Lynn, MA 01901 • (781) 780-7755



Chhan Touch, FNP-BC  
ឆាន់ តូច



Practice Manager  
Channa Khan, CMA  
អ្នកគ្រប់គ្រងគ្រូពេទ្យ  
ចាន់ណា ខាន់



Sophor Chhour, LMHC  
សុព័រ ឈូ



Nalyne Dom, FNP-BC  
ណាលីន ដំ



Nida Lam, FNP-BC  
នីដា ឡាម



Maredy Sar, DNP, NP-C  
ម៉ារីឌី ស



Miadette Pheng-Phal,  
DNP, NP-C  
មីយ៉ាដេត ផេងផល

Now Accepting New Patients

ឥឡូវនេះ បើកទទួលអ្នកជំងឺថ្មី

Family Medicine  
ថែទាំសមាជិកគ្រួសារ

Behavioral Health  
ថែទាំសុខភាពផ្លូវចិត្ត

We Accept MassHealth, Medicare and Other Health Insurances  
Our Staff Speaks Khmer

យើងទទួល MassHealth Medicare និងការធានារ៉ាប់រងសុខភាពផ្សេងៗ  
បុគ្គលិករបស់យើងនិយាយភាសាខ្មែរ

# អន្តោប្រវេសន៍រស់នៅក្នុងកណ្តាប់ដៃនៃអ្នកនយោបាយ

អឺរ៉ុប ថ្ងៃទី១២កក្កដា២០២៤  
ក្រុមអ្នកនយោបាយបារាំងគ្រប់និរន្តរ៍ បានសង្កេតឃើញប្រឆាំងគ្នា យកចំណេញ កាលពីថ្ងៃទី៣០មិថុនា នៅពេលដែលលោកប្រធានាធិបតីម៉ាក្រុង បានប្រកាស ដោយមិនឲ្យនរណាដឹងខ្លួនជាមុនថា «លោករំលាយសភាចោល» ចំពោះលេខកម្មវិធីរបស់លោក កំពុងខូចខាតប្រជាប្រិយភាពស្របគ្នានឹងគណបក្សប្រឆាំងជំនួញខ្លាចមួយ កំពុងកើនប្រជាប្រិយខ្ពស់នៅពេលទើបនឹងបោះឆ្នោតសហភាពអឺរ៉ុប២០២៤ រួចមក។

ខ្ញុំជាជនអន្តោប្រវេសន៍មកពីកម្ពុជា បានទទួលសញ្ជាតិបារាំងហើយគិតថាខ្លួនអាចរួចពីការធ្វើបាបប្រកាន់ពូជសាសន៍ពីសាសន៍ដទៃហើយ តែសម្លេងឆ្នោតច្រើនណាស់ បានធ្វើឲ្យក្រុមរណសិប្បជាតិ Front National ក្លាយជាភាពឯកនៃនយោបាយបារាំងជាលើកដំបូង។ នៅពេលដែលខ្ញុំពិចារណាថា តើក្រុមរណសិប្បជាតិ FN ជាក្រុមអ្វី? មកពីណា? បំរុងធ្វើអ្វី? ពេលនោះទើបខ្ញុំស្រាវជ្រាវខ្លាត ដឹងថាគ្រោះកាចអាចមកដល់ម្តងទៀតហើយ ក្នុងជីវិតខ្លួននៃគ្រួសារអន្តោប្រវេសន៍ខ្មែរ នៅប្រទេសបារាំងមួយនេះ។

ក្រុមអ្នកនយោបាយរណសិប្បជាតិ FN នេះ គេហៅថា ក្រុមស្តាំផុតនិយម ដឹកនាំដោយ ឡឺប៊ុន (ឌីធីក) ធ្លាប់មានប្រវត្តិជាក្រុមស្តាំខ្លាំងជាងគេដែលមករស់នៅលើដែនដីនៃប្រទេសបារាំងក្រុមនេះតែងមានប្រជាប្រិយភាពនយោបាយធម្មតាប្រមាណជា១០% កណ្តាប់កាលពីអម្បុងឆ្នាំ៨០ ហើយចំនួននេះពុំបានកើនឡើងច្រើនទេនៅ៣០ឆ្នាំក្រោយមក។ នៅជំនាន់ឡឺប៊ុន(គូនស្រី) ក៏ក្នុងចំនួនមិនខុសគ្នាទេ ពុំបានធ្វើឲ្យជនអន្តោប្រវេសន៍ដូចជាខ្ញុំនេះ ព្រួយបារម្ភអ្វីដែរ ពីព្រោះក្រុមនោះ ពុំអាចក្លាយជាអ្នកដឹកនាំនយោបាយប្រទេសបានទេ។ ស្រាប់តែ ឆ្នាំ២០២៤នេះ ក្រុម FN នេះបានកើនប្រជាប្រិយភាពស្ទុះដល់៣៤% ជាលំដាប់លេខ១ នៃអ្នកនយោបាយបារាំង ចូលទៅសភាអឺរ៉ុប តើហេតុអ្វី? គឺដោយសារការប្តូរប្រធានថ្មី ដំដាន់ បាដែលឡាយរយក្នុងអាចទាក់ទាញសមាជិកថ្មីបាន ហើយទី២ គាប់ជូនរដ្ឋាភិបាល

លោក ម៉ាក្រុង បានភ្លាត់ស្លៀក រកមតិភាគច្រើនមិនបានដើម្បីអនុម័តច្បាប់ ក៏ប្រើមាត្រា៤៩.៣ ច្រើនដង ច្រើនសារមានទាំងធ្វើច្បាប់ចូលនិរន្តរ៍ ដែលកម្លាំងអាយុចូលនិរន្តរ៍ពី២២ទៅ២៤ឆ្នាំ ដែលរឹតតែដុតកំហឹងម្ចាស់ឆ្នោត ឲ្យដាក់ទៅរកគណបក្សណា ដែលជាទណ្ឌកម្មធ្លាក់លើ ម៉ាក្រុង ។  
លទ្ធផលបោះឆ្នោតជុំទី១នៅសភា



បានទៅ FN ជាក្រុមលេខ១, ក្រុមលេខ២ បានទៅក្រុមឆ្វេងនិយម មានក្រុមកុម្មុយនិស្ត សង្គមនិយម និងមានឆ្វេងផុតនិយម ដែលធ្លាប់មានប្រវត្តិយោធា និងជួរចត់នៅកម្ពុជា នៅជាមួយផង, រីឯក្រុមឆ្វេងឬស្តាំកណ្តាលនិយម ធ្លាក់ទៅលេខ៣ នោះហើយដែលជាលោកនាថកម្មថ្មីរបស់ជនអន្តោប្រវេសន៍ ដែលថា «ចុះទឹកក្រពើ ឡើងលើខ្លា» តើយើងទៅខាងណា ទើបបានសុខ? ពេលពួកគេហាក់ប្រញៀវ ពីដើមជំនះរបស់គេ ពីការបញ្ជូន ដំដាន់ ទៅវិមានម៉ាទីញ៉ុង, ឬនៅពេលក្រោយ គេបញ្ជូនគ្នាទៅវិមានអេលីសេទៀត ចប់ហើយជនអន្តោប្រវេសន៍បារាំងខ្ញុំ គ្មានវិធីទប់ទល់កុំឲ្យ ដំដាន់ទៅធ្វើជានាយករដ្ឋមន្ត្រីបានទេ ! តែព្រឹត្តិការណ៍មួយបានកើតឡើង គឺក្រុមនយោបាយឆ្វេង និងឆ្វេងផុតនិយម ឯណោះ ក៏ខ្លាចមិនចង់ឃើញក្រុម FN ទៅកាន់ម៉ាទីញ៉ុង ដូចគ្នាដែរ ដូច្នោះក៏លេចមធ្យោបាយថ្មីសម្រាប់ទប់ស្កាត់  
តទៅទំព័រទី១០

# Immigrants In The Hands of Politicians

Europe July 12, 2024  
French politicians of all walks of life rallied on June 30, when President Macron promptly announced that he &quot;dissolved the parliament&quot; at a time when his party was collapsing.  
Popularity in line with a formidable opposition party is gaining popularity in the run-up to the 2024 EU elections.  
I am an immigrant from Cambodia, granted a French citizenship and thought,

bodian immigrant family in France.  
The Front National politicians, known as the far-right extremists led by Le Pen (father), had a history of hating other ethnic groups who came to live on French soil. Only during the 1980s, and that dimension did not increase much 30 years later. In the Le Pen (daughter) generation, the dimension was not different, not to worry about immigrants like me, because the group could not become the country's political leader.  
Suddenly, in 2024, the Front National group has increased its popularity to 34%, the number one French politician entering the European Parliament. Why? Because of the change of new president, the young Jordan Badela was able to attract new members. Both make a retirement law that raises the retirement age from 62 to 64, which further inflames the anger of voters to turn to any party, which is a punishment that falls on Macron.  
The results of the first round of parliamentary elections went to National Front Party as the first group, the second group went to the left, the communist group, the socialist group, and the leftist group, which had a history of brutality and bitterness in Cambodia, and the left group. Or the center-right falls to the third, which is the new tragedy of the immigrants that going down the water face crocodile, going up the shore face the tiger&quot;, where do we go to be happy?  
When they hear the triumph of their  
Please see /10

&quot;I can escape racism from other races, but a lot of votes made Front National become the star of French politics once again.&quot; First, when I consider what the Front National is? Where are you from?  
What are you planning to do? Only then I realize that the plague could come again in the forgotten life of this Cam-

ផ្សារកសិដ្ឋាន  
THE FARM MARKET AT MILL NO. 5  
ផលិតផលកសិដ្ឋាន • ផ្លែឈើ • ស្រូវ • ទឹកឃ្មុំ  
មីក្រូតាលី • មីក្រូតាលី • ឡឺប៊ុន • ឡឺប៊ុន • ប្រាប៊ីតិទឹកឃ្មុំ  
យ៉ាម • ទឹកឈើស • ប្រូម៉ា • ចំណី ផ្លែ • ឡឺប៊ុន • ប្រាក់  
ដុំណាប់ និងលើមនយជ្រើសមុខល្អទៀត!  
FARM PRODUCTS • FRUITS • EGGS • BREADS • HONEY  
SPAGHETTI • DONUTS • WINE BREWED FROM HONEY  
YOGURT • CHILI SAUCE • MAYONNAISE • DOG FOOD  
COOKIES • PICKLES • CONFECTIONERY AND MORE!  
ឥឡូវទទួលបាន  
NOW ACCEPT  
SNAP • HIP  
ផលិតផលស្រស់ៗ  
និងពិរោះពិរាយផ្សេងៗ  
ល្បែងរាល់ថ្ងៃអាទិត្យ  
EVERY SUNDAY  
10 AM - 1 PM  
250 JACKSON ST. LOWELL, MA  
©FARMLowell ©MILLNO5 MILLNO5.COM



តមកពីទីបំផុត ០៧ អន្តោប្រវេសន៍រស់នៅក្នុងកណ្តាប់ដៃ

ក្រុម FN កុំឲ្យឈ្នះបានមតិភាគច្រើន ដាច់ខាត(50%) នៅសភាខាងត្បូងបាន គឺក្រុមឆ្វេង និងកណ្តាលត្រូវតែជួបចរចា គ្នា។ ច្បាប់បោះឆ្នោតស្រុកបារាំងនិយាយ ថា បេក្ខជនណាបានទទួលលទ្ធផល លើស១២,៥% អាចបន្តទៅប្រជែងនៅ ជុំទី២ទៀតបានដូច្នោះមិនមែនមានតែឆ្នោត ទេដែលប្រកួតគ្នាជាចុងក្រោយនៅជុំ ទី២ ដូច្នោះពេលខ្លះមានប្រកួតគ្នាទាក់ ក៏មាន(ត្រីកោណ) តំបន់ខ្លះក៏មាន បេក្ខជន៤នាក់ប្រកួតគ្នាជុំទី២... ការចរចាគ្នា បានផលយ៉ាងនេះ គឺគេមិន ចរចាជាមួយក្រុម FN ទេ ប៉ុន្តែនៅ តំបន់ត្រីកោណ បេក្ខជនខាងឆ្វេង និង កណ្តាលមិនប្រកួតគ្នាទេ គឺមានបេក្ខជន ម្នាក់ត្រូវដកខ្លួនចេញ ទុកឲ្យបេក្ខជន ម្នាក់ទៀតប្រកួតជាមួយនឹងក្រុម FN ហើយករណីត្រីកោណនោះមានរហូតដល់ ទៅជាង៣០០តំបន់។ គម្រោងនេះគិតថា រាល់ក្រុម FN មិនឲ្យបានឈ្នះលើស៥០% តែប៉ុណ្ណោះ ស្ថានមិនដល់ជាប្រជាជន បារាំងក៏ប្រកួតប្រជែងក្រុម FN ច្រើនជាង ចិត្តខឹងនឹងប្រធានាធិបតី ម៉ាក្រុង ហើយ មានពលរដ្ឋ៧៧%បានចេញទៅបោះឆ្នោត

Immigrants In The Hands of Politicians

From Page 07  
victory over sending Jordan to Martin- hong, or three years later they send each other to the Palace of Elizabeth ... finished French immigrants like me, I have no way to prevent jordan from becoming prime minister! But a new event has taken place: left-wing and left-wing extremists are also afraid to see the Front National goes to Martinhong.  
Therefore, a new way to prevent the National Front from winning an absolute majority (50%) in the National Assembly, the left and center must meet to negotiate. French election law says that any candidate who gets more than 12.5% of the vote can advance to the second round, so not just two of the finalists will face each other in the second round, sometimes there is a contest. There are also 3 (triangles) in some areas, there are also 4 candidates competing in the second round ...  
The result of this negotiation was that they did not negotiate with the Front National party, but in the triangle, the left and center candidates did not compete, one candidate had to withdraw, leaving the other candidate to compete with the

Front National party, and in the case of the Triangle there are up to more than 300 areas. The plan is thought to have prevented the Front National party from winning more than 50% of the vote. It was unpredicted that French citizens are also worry about Front National party rather than mad at Macron. And 67% of the people went to the polls to vote for the left, the second, the center of the government, while the Front National fell to third, with no team winning 50%.  
So, the Front National was disappointed and remorse for not prepare to join the government as planned. Lessons learnt? I can't only believe in luck! I fear that &quot;two vicious groups can endanger immigrants like me who came to take refuge in France,&quot; so every citizen must consider their fate and family &quot;which group should win? In each election &quot; Your destiny rests on one of your votes.  
You will know, &quot;when to be afraid and what to do?&quot; Or &quot;when they are happy because you have won what you have wished for&quot; no more &quot;luck&quot; to decide our fate.

អ៊ីប ថ្ងៃទី១៩ កក្កដា ២០២៤  
នៅសៀលទី១៣ កក្កដា ប្រមាណ ម៉ោង១៨ ដាង នៅទីប្រជុំមីទីងយោសនា របស់លោកអតីតប្រធានាធិបតី ឧណាល ត្រាំ នៅវិល្លីគី ខ្លាន់កាំភ្លើងម្នាក់ បាន លបបាញ់សំខៅលោក ត្រាំ ដោយប្រើ កាំភ្លើងស្វ័យប្រវត្តិ AR-15 ពីលើជំហូលផ្ទះ មួយ ចម្ងាយប្រមាណ២០០ម ពីគោលដៅ សំខាន់បាញ់មួយប្រាំដប់បួន គេឃើញ ស្នាមគ្រាប់បានបញ្ជិកលើផ្តាល់ រួចរត់ ទៅប៉ះត្រចៀកស្តាំលោក ត្រាំ ទៀត

មក ឲ្យទៅជា«បេក្ខជនប្រធានាធិបតី» នៅរដ្ឋវិល្លីគី ហេតុនេះហើយបានជា ការរងរបួសដោយគ្រាប់កាំភ្លើងនេះ ធ្វើឲ្យសមាជិកគណបក្សសាធារណរដ្ឋ មានការព្រួយបារម្ភនឹងបាត់បង់នូវភាព ច្បាស់លាស់អស់លើ បើបាត់បង់លោក ត្រាំ ទៅតើមាននរណាមកឈរឈ្មោះ ជំនួស។ ភ្លាមៗនោះ សារលោក ដោ បាយជិន បានចេញផ្សាយមកថា«ទំនាស់ នយោបាយនៅសហរដ្ឋអាមេរិក គឺ សម្រេចដោយការបោះឆ្នោត មិនត្រូវឲ្យ បាញ់ប្រហារលោក ត្រាំ តែខាងគណបក្ស ប្រជាធិបតេយ្យលោក បាយជិន ពុំបាន តបតម្លៃទេ។ គេនៅចងចាំនៅឡើយថាការប៉ុនប៉ង សម្លាប់អតីតប្រធានាធិបតីអាមេរិកាំង នោះ មិនមែនជាលើកដំបូងនោះទេ គឺ មានលោក រ៉ូណាល់ រ៉េនាត ដែលត្រូវគេ បាញ់ ដោយកាំភ្លើងខ្លី នៅទីប្រជុំជន បណ្តាលឲ្យរបួសជាទម្ងន់ តែមិនស្លាប់ ទេ, មុននោះបន្តិច ក៏មានគេលបបាញ់ លោកប្រធានាធិបតី ដេវីល ហ្វ្រែន កាលពី ទៅអនាគត អំពើហិង្សាកំរិតកំពូលនោះ ទំនងជាពុំមានធ្វើឲ្យមានការផ្លាស់ប្តូរអ្វី ក្នុងច្បាប់នោះទេ។ សន្និបាតគណបក្សសាធារណរដ្ឋ នៅវិល្លីគី គណបក្សសាធារណរដ្ឋ បានប្រារព្ធ ពីដីតែងតាំងបេក្ខជនប្រធានាធិបតីរបស់ ពួកគេ ថ្ងៃទី១៧ កក្កដា ២០២៤ ដោយ តែងតាំងលោកឧណាល ត្រាំ ជាបេក្ខជន ប្រធានាធិបតីខាងគណបក្សសាធារណរដ្ឋ ប្រជែងនឹងគណបក្សប្រជាធិបតេយ្យ



Nikki Haley

គ្រាប់បានបាញ់មកមួយប្រាំទៀត តែ លោកត្រាំបានក្រាបរួចទៅហើយ ពេល ភ្លាមនោះនៅជុំវិញលោកត្រាំមានមនុស្ស ស្លាប់ម្នាក់និងរបួស២នាក់ទៀតជាមួយ ដែរ។ តែគេដឹងថា យុវជនខ្លាន់កាំភ្លើង នោះ ឈ្មោះ ថម៉ាសម៉ាដូ ត្រូវអាជ្ញាធរ ត្រូវបានកងសន្តិសុខបាញ់សម្លាប់ជាបន្ទាន់ ដែរ, ត្រូវគឺជាយុវជនស្បែកស សមាជិក គណបក្សសាធារណរដ្ឋអាមេរិកាំង ដែល មកចូលរួមប្រជុំនឹងគេដែរ តែនៅពុំទាន់ រកឃើញ នូវមូលហេតុដែលនាំឲ្យមាន ការបំបាញ់សម្លាប់លោក ត្រាំ នៅឡើយ ទេ។ លោកត្រាំ បានត្រូវគេជំនួសចេញ ពីទីកន្លែងកើតហេតុភ្លាម តែលោក ត្រាំ ផ្លៀតលើកកណ្តាលដៃ ឲ្យសារមក ថា«ប្រយុទ្ធ ៗ ៗ», បន្តិចមក ពីបន្ទប់ ព្យាបាលលោក ត្រាំ លោកបានបញ្ជាញ សារមកថា«លោកមិនអីទេ»។ លោក អាចនឹងត្រូវទទួលការតែងតាំងពីគណបក្ស សាធារណរដ្ឋរបស់លោក នៅពេលក្រោយ

មានការប្រើហិង្សាកើតឡើងបានទេ» រី ឯមេដឹកនាំទៀតៗ មានចិននិងស្រ្តី ក៏បញ្ជាញប្រតិកម្មជូនពរជាមិត្រភាព ឆ្នាំ១៩៧៥, ហើយមុននោះទៀត ក៏មាន គេលបបាញ់លោកប្រធានាធិបតី ជន កេណ្ឌី ឌី នៅពេលទស្សកិច្ចនៅរដ្ឋតិច ស្កាស ដល់បានសម្រេច... ទាំងនោះ ពលរដ្ឋសហរដ្ឋអាមេរិក គេចាត់ទុកថា ការកាន់កាំភ្លើង ជាសេរីភាពរបស់ពួកគេ ដែលមានចែងក្នុងរដ្ឋធម្មនុញ្ញអាមេរិកាំង, ខុសៗគ្នាមកបន្តជាបន្ទាប់ដែរ។ ឯខាង មេដឹកនាំខាងគណបក្សសាធារណរដ្ឋ ខ្លះបានចោទប្រកាន់ខ្លាំងៗមកលើលោក ដោ បាយជិន ថាជាអ្នកនៅពីក្រោយ ការ

នៅថ្ងៃទី៥ វិច្ឆិកា ២០២៤ ខាងមុខ។ ជាមួយគ្នានោះ បេក្ខជនអនុប្រធានាធិ បតីក្រុមប្រឹក្សាឃ្នាញយ៉ាងគួរឲ្យភ្ញាក់ផ្អើល គឺ លោក ដេជី វ៉ានស៊ី J.D. Vance អាជ្ញាធរផ្តាំ ជាសមាជិកសភារដ្ឋមីស៊ីស៊ី ដែលធ្លាប់ ពិពត៌នាថា«លោក ត្រាំ ជាមនុស្សផ្តាច់ ការណាស់» តែការតែងតាំងនេះ ធ្វើឲ្យ លោក វ៉ានស៊ី ក្លាយជា បេក្ខជនអនុ ប្រធានាធិបតីក្មេងជាងគេបង្អស់ ក្នុង ប្រវត្តិអនុប្រធានាធិបតីអាមេរិកាំង។ J.D. Vance បេក្ខជនអនុប្រធានាធិបតី ជាមួយ ឧណាល ត្រាំ លោក ឧណាល ត្រាំ មិនបានថ្លែង ការដោយផ្ទាល់ទេ ជំនួសដោយ នីតិ ហិ លី ដោយសារតែឱបត្តិហេតុបាញ់ឲ្យ លោករបួស កាលពីថ្ងៃទី១៣ មុននេះ, តែលោកបានឲ្យគេប្តូរអត្ថន័យ នៃសូន្យ កាថា ដែលធ្លាប់តែបង្កើសញ្ញះញង់ ឲ្យ ទៅជាសារៈរូបមាតិកា ដែលកំពុងតែ បែកបាក់គ្នា ទៅវិញ គួរឲ្យចម្លែកមែន!។

**You can count on us.**

- ✓ Checking and Savings Accounts
- ✓ Personal Loans
- ✓ Home Loans

**លោក-អ្នកអាចទុកចិត្តលើយើងបាន**

- ✓ គណនីធនាគារ និងគណនីសន្សំ
- ✓ ការខ្ចីប្រាក់ផ្ទាល់ខ្លួន
- ✓ ការខ្ចីប្រាក់ទិញផ្ទះ

Member FDIC EQUAL HOUSING LENDER

**Enterprise Bank**  
CREATE SUCCESS

EnterpriseBanking.com | 877-671-2265







### លោក អ៊ុំ សំអាណ ទាមទារឱ្យលោក សុខ ឥសាន ចេញមុខសុំទោសពលរដ្ឋខ្មែរក្រោមជាសាធារណៈ

គំនិតវាប្លែកណាស់ក្រសួងប្រឹក្សាភិបាល លោក សុខ ឥសាន គឺជាបុគ្គលដែល រងរបួសប្រវត្តិសាស្ត្រជាតិ និងត្រូវសុំទោស ពលរដ្ឋខ្មែរក្រោមជាសាធារណៈបន្ទាប់ពី អ្នកនាំពាក្យប្រទេសថៃ ថា «ពលរដ្ឋខ្មែរ កម្ពុជាក្រោម គឺជាជនជាតិវៀតណាម»។

មន្ត្រីជាន់ខ្ពស់ប្រតិភូលោក អ៊ុំ សំអាណ ប្រាប់សារព័ត៌មាន The Cambodia Daily នៅថ្ងៃទី១៥ កក្កដា នេះថា ពលរដ្ឋខ្មែរក្រោមមានសញ្ជាតិវៀតណាម ប៉ុន្តែពួកគាត់គឺជាជនជាតិខ្មែរ សូម្បី អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណដែលចេញដោយ អាជ្ញាធរវៀតណាម ក៏ដោយ ក៏បញ្ជាក់ ថាពួកគេជាពលរដ្ឋខ្មែរដែរ។

ប្រកបដោយលោក សុខ ឥសាន មិនគួរកើតមកជាជនជាតិខ្មែរទេ សមតែ កើតមកជាជនជាតិវៀតណាម ព្រោះថា បើបុគ្គលស្រីស្រីស្រី និងផ្លូវច្បាប់ គឺ



លោក សុខ ឥសាន អ្នកនាំពាក្យគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជា ដាច់ខាត។ លោក អ៊ុំ សំអាណ បញ្ជាក់ថា ការ រៀបចំច្បាប់ ខណៈលោក ហ៊ុន សែន ក៏ កម្ពុជា ត្រូវបានបង្កើតឡើងដោយ លោក ហ៊ុន សែន ផងដែរ។

ត្រូវលើកបន្តដោយវៀតណាម ដែរ ដូច្នោះ ប្រយោជន៍គេធ្វើ គឺដើម្បីវៀតណាម ទាំងអស់។

លោក សុខ ឥសាន បានអះអាង ថា ពលរដ្ឋខ្មែរកម្ពុជាក្រោមទាំងអស់ គឺជាជនជាតិវៀតណាម ចាប់តាំងពី ពាក់កណ្តាលទឹកដីតូរសាំងស៊ីន ឬទឹកដី កម្ពុជាក្រោម ឱ្យវៀតណាម កាលពី ឆ្នាំ១៩៤៩ មកនោះ។

លោកថា ពិតមែនតែពលរដ្ឋខ្មែរ ក្រោមចាត់ទុកខ្លួនឯងថាជាខ្មែរ ប៉ុន្តែ អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ និងលិខិតឆ្លងដែន របស់ពួកគេ បានកំណត់ថាអ្នកទាំងនោះ គឺជាជនជាតិវៀតណាម ព្រោះនេះ ជាគោលការណ៍ច្បាប់។

ជុំវិញបញ្ហានេះ ពលរដ្ឋខ្មែរក្រោម ដែលល្បីល្បាញលើបណ្តាញសង្គមរហូត មក មិនមែនជាជនជាតិវៀតណាម ទេ លោក ថា ថៃ សា ថេន ស្មើឱ្យលោក សុខ ឥសាន ទៅលេង ទឹកដីកម្ពុជាក្រោម ដើម្បីស្វែងយល់ឱ្យ ដឹងច្បាស់ថា តើពលរដ្ឋខ្មែរក្រោមជា ជនជាតិវៀតណាម មែនដែរឬក៏អត់។

លោកថា បើផ្លូវច្បាប់កំណត់ថា តទៅទំព័រទី១៧

### តមកពីទំព័រទី ១៦ លោក អ៊ុំ សំអាណ ទាមទារឱ្យលោក ធីនន់ទឹកភ្លៀងនៅរាជធានីភ្នំពេញ... តមកពីទំព័រទី ១៤

ពលរដ្ឋខ្មែរក្រោមជាជនជាតិវៀតណាម ផ្ទះមកដល់ថ្ងៃនេះ គ្មានអក្សរខ្មែរតាម វត្តអារាម និងសាលារៀនទេ។ ជាងនេះ ទៀត ប្រពៃណីខ្មែរក៏បាត់បង់ដែរ ដូច្នោះ កសិករទាំងនេះបង្ហាញថា វៀតណាម នៅតែទទួលស្គាល់ថាពលរដ្ឋខ្មែរក្រោម គឺជាខ្មែរ។

ទាក់ទិននឹងបញ្ហានេះ ក្នុងព្រះរាជសារ របស់សម្តេចព្រះនរោត្តម សីហនុ កាលពី ថ្ងៃទី២១ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០០៦ សរសេរ ថា ព្រះអង្គសូមគាំទ្រសំណើទាមទារ សិទ្ធិមួយចំនួនរបស់ជនជាតិខ្មែរដែល មានដើមកំណើតនៅកម្ពុជាក្រោម ដែល មិនទាន់មានសិទ្ធិទទួលបានអត្តសញ្ញាណ ប័ណ្ណបណ្តុះបណ្តាលគ្រួសារចុះបញ្ជីអគ្រាន់ត្រួតពិនិត្យ និងលិខិតឆ្លងដែន។

ជាងនេះទៀត សម្តេចព្រះនរោត្តម សីហនុ បានថ្លែងថា ចំពោះខ្មែរទាំងប្រុស ទាំងស្រីដែលរស់នៅប្រទេសកម្ពុជា ត្រូវតែទទួលស្គាល់ជាខ្មែរពេញលក្ខណៈ ច្បាប់នៅលើទឹកដីកម្ពុជា ទោះបីជាពួកគេ បានយកសញ្ជាតិរបស់ប្រទេសដែលគេ

កំពុងនៅក៏ដោយ។ ចំណែកអ្នកវិភាគនយោបាយសង្គម និងជាប្រធានវេទិកាពលរដ្ឋលោក គឹម សុខ លើកឡើងថា ការអះអាងរបស់ លោកសុខឥសានគឺបង្ហាញពីការរើសអើង និងប្រមាថលើប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរក្រោម យ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរ ដែលប្រឆាំងនឹងសេចក្តី ប្រកាសរបស់អង្គការសហប្រជាជាតិ ស្តីពីសិទ្ធិជនជាតិដើមទាំងស្រុង។ លោក ថា ខ្មែរក្រោមគឺជាម្ចាស់ទឹកដីកម្ពុជាក្រោម មិនមែនជាការកាត់កែដែលរស់នៅ លើទឹកដីវៀតណាម ទេ។

នៅឆ្នាំ១៩៤៩ រដ្ឋាភិបាលបារាំង បានសម្រេចកាត់ទឹកដីតូរសាំងស៊ីន ឬ ទឹកដីកម្ពុជាក្រោមឱ្យវៀតណាមគ្រប់គ្រង ដោយគ្មានការរឹតតែបង្ខំពីព្រះមហាក្សត្រ ខ្មែរដែលបន្សល់ទុកឱ្យខ្មែរក្រោមជាច្រើន លាននាក់ដែលជាម្ចាស់ស្រែក រស់នៅ លើទឹកដីកំណើតរបស់ខ្លួនក្រោម ការគាបសង្កត់របស់វៀតណាមរហូតមកដល់ សព្វថ្ងៃនេះ។

បានចេញរបាយការណ៍ ដោយបាន លាតត្រដាងពីផលប៉ះពាល់បរិស្ថាន និង សង្គមធ្ងន់ធ្ងរបណ្តាលមកពីការអភិវឌ្ឍ ទីក្រុងរណប និងបុរីជាច្រើន ដែលបង្ក ឱ្យមានការលិចលង់នៅក្នុងរាជធានី ភ្នំពេញនៅពេលមានភ្លៀងធ្លាក់ គម្រោង ទាំងនោះបានចាប់ផ្តើម ដំឡើងលុបបំបាត់ ធម្មជាតិ និងតំបន់ដីសើមនៅក្នុងរាជធានី ភ្នំពេញចាប់តាំងពីឆ្នាំ២០០៣ រហូតមក សមាគមបឹងកេងកង ក៏ដោយ បានលុប ទាំងស្រុង ហើយបឹងចំនួន១០ ទៀត កំពុងតែត្រូវបានគេចាក់លុប ផ្នែកខ្លះ

នៅក្នុងចំណោមបឹងធំៗជាតិចំនួន២៦ នៅរាជធានីភ្នំពេញចាប់តាំងពីឆ្នាំ១៩៩០ មកនៅក្នុងរយៈពេល ០៥ឆ្នាំ ចុងក្រោយ នេះមហាជនកត់សម្គាល់ថាជំនន់ទឹកភ្លៀង កាន់តែមានស្ថានភាពអាក្រក់ជាងមុន ក្រោយពីបឹងតាមោក ឬបឹងកប់ស្រូវ ដែលជាអាងស្តុកទឹកធម្មជាតិដ៏ ធំមួយ នៅក្នុងរាជធានីភ្នំពេញ ត្រូវបានអ្នកមាន លុយមានអំណាចទាំងនោះអស់ជាច្រើន ពាន់ហិកតា មានការបើកឆ្កើងខ្សែ អន្តរាគមន៍ដឹកនាំគណបក្សប្រជាជន កម្ពុជា គឺលោក ហ៊ុន សែន។

**Floods in Phnom Penh Remain a Problem**

From Page 14

Phnom Penh always faces flood when rain comes. It happens when development projects have started to putting sand into natural lakes and wetlands in Phnom Penh from 2003 until the Samakum Teang Tnort found that 16 natural lakes have completely wiped out and 10 out of 26 natural lakes are being partially filled with lands.

In Phnom Penh, since 1990, in the last 5 years, the public has noticed that the flooding situation has worsened after Boeung Ta Mok or Boeung Kob Srov, which is one of the largest natural water reservoirs in the capital filled with lands. Leader of the Cambodian People's Party, Mr. Hun Sen. Phnom Penh gave the green light and permis-

**AccuCare Home Care Agency**  
 ភ្នាក់ងារថែទាំអ្នកជំងឺតាមផ្ទះ  
**Group Adults Foster Care Program**  
 កម្មវិធីថែទាំមនុស្សពេញវ័យ  
 144 Merrimack Street • Suite 404  
 Lowell, MA 01852 • 617-783-7177

Open for enrollment.  
 Persons with disability and chronic illnesses at no cost to patients.

We provide an individual care plan developed by a registered nurse and case manager.

Service plan includes medication management, personal care service at home, a Nurse and Case Manager monitoring ongoing needs.

Patient must have Masshealth Standard to qualify.  
 We accept United, Senior Whole Health, Fallon and Commonwealth Care Alliance.

បើកទទួលចុះឈ្មោះ  
 ជនមានពិការភាព និងអ្នកជំងឺវិវេ ដោយឥតគិតថ្លៃ។  
 យើងផ្តល់ផែនការថែទាំអ្នកជំងឺជាបុគ្គលដោយគិតលក្ខណៈដែលមានចុះ បញ្ជីត្រឹមត្រូវ និងគ្រូពេទ្យគ្រប់គ្រងអ្នកជំងឺ។  
 ផែនការសេវាកម្មមាន ការគ្រប់គ្រងម៉ែសុច សេវាថែទាំដោយផ្ទាល់តាមផ្ទះ គិតលក្ខណៈបុគ្គលិក។  
 និងគ្រូពេទ្យគ្រប់គ្រងអ្នកជំងឺពិការភាពតាមមតិយោបល់។  
 ដើម្បីមានលក្ខណៈគ្រប់គ្រាន់ អ្នកជំងឺត្រូវតែមាន Masshealth Standard ។  
 យើងទទួល United, Senior Whole Health, Fallon និង Commonwealth Care Alliance ។

យើងជួយឱ្យអ្នកស្រស់នៅដោយងាយក្នុងសហគមន៍។  
 (ឆ្នាំកន្លងទៅ ក៏ល្អសម្រាប់អ្នកដែរ)

Element Care PACE ជួយអ្នកឱ្យរស់នៅដោយងាយក្នុងសហគមន៍។

- ការថែទាំសុខភាពតាមបែបវេជ្ជសាស្ត្រ ថែទាំគ្រូពេទ្យ និងថែទាំភ្នែកផ្ទាល់ខ្លួន។
- មជ្ឈមណ្ឌលបើកបម្រើនៅពេលថ្ងៃ

មានការដឹកជញ្ជូន មានអាហារ និងសកម្មភាពសង្គម ទាំងអស់នេះ អ្នកអាចរក្សាសុខភាពល្អបំផុត។

ស្វែងយល់បន្ថែម ទៅអ្នកប្រមូលថវិកាស្រុកឱ្យមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ដៃប្រទេស  
 (877) 803-5564 (TTY 711) ElementCare.org

មិនគិតថ្លៃសម្រាប់អ្នកមានលិខិតទទួលបាន MassHealth និង Medicare ។ សូមទាក់ទងមក យើងសម្រាប់តែ Medicare និងជម្រើសបង់ប្រាក់ដោយខ្លួនឯង។

អ្នកចូលរួមទទួលបានការថែទាំសុខភាពទាំងអស់ សេវាពេទ្យបឋម និងពេទ្យជំងឺធ្ងន់ - និង សេវាសម្រោះបន្ទាន់ផ្សេងទៀត ដែលអនុញ្ញាតដោយ PACE ឬទទួលបានសុវត្ថិភាពស្រុង និង គ្នាដូចគ្នាដំណើរការវិសាលភាពអនុញ្ញាត។

**ROSA & TAING LAW, LLC**

**Attorney Francisco J. Rosa**  
 មេធាវី ហ្វ្រាន់ស៊ីស្កូ ដេ. រ៉ូសា

**Attorney Andrew 'Bunna' Taing**  
 មេធាវី អេនឌ្រូ ប៊ុណ្ណា តាំង

**Concentrated in**

Auto Accident	ជំនាញខាងផ្នែក
Personal Injury	គ្រោះថ្នាក់រថយន្តគ្រប់ប្រភេទ
Real Estate Closing	ការរងរបួសផ្លូវលំខ្លួន
Immigration	ការកាត់ឈ្មោះប្តី/ស្រី
Divorces	អន្តោប្រវេសន៍
Child Custody	ការលែងលះ
Bankruptcy	ការគ្រប់គ្រងថែរក្សាកូន ក្ស័យធន

Main Office / Mailing Address  
 1550 Middlesex Street  
 Lowell, MA 01851

Revere Office  
 385 Broadway, Suite 305  
 Revere, MA 02151

978-458-0934 • at@rosataing.com



# ការបែកធ្លាយសារសម្លេងអោយធ្វើទុក្ខបុកម្នេញមកលើសារព័ត៌មាននៅក្រៅប្រទេស

ដោយ: ហេង លី  
អ្នកឃ្នាំមើលចាត់ទុកសារជំរុញឲ្យកងកម្លាំងប្រដាប់អាវុធ ដែលជាកម្លាំងការពារជាតិបង្កើនការដេរឫមាថទៅលើប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយ ដែលឆ្លុះបញ្ចាំងបញ្ហាសង្គម តាមរយៈខំមិនដេរឫមាថនោះ ថាជារប្បដមីដឹកនាំបែបអវិជ្ជាធ្វើឲ្យជាតិសាសន៍មួយនេះ បែកបាក់គ្នានទីបញ្ចប់សារបែកធ្លាយមួយមានរយៈពេលជាងពីរនាទីដែល បានផ្សព្វផ្សាយតាមបណ្តាញសង្គមនៅថ្ងៃទី១០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០២៤ នោះបានបញ្ជាទៅកងកម្លាំងប្រដាប់អាវុធបង្កើនការខំមិនដេរឫមាថទៅលើប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយឯករាជ្យដែលមិនចំណុះឲ្យរដ្ឋាភិបាល លោកមេបញ្ជាការទាំងអស់នាយកដ្ឋាននាយទាហានពលទាហាន ដែលនៅក្នុងគ្រប់ប្រតិកម្មវាយបករបស់យើងនេះសូមឲ្យយកចិត្តទុកដាក់ថាមុនពេលបោះឆ្នោត និងពេលបោះឆ្នោតរួចយើងត្រូវវាយបកនិងគាំទ្ររាជរដ្ឋាភិបាលយើង ដូច្នេះសូមអោយលោកអ្នក លោកមេបញ្ជាការទាំងអស់នាយរង នាយទាហាន ពលទាហាន ដែលនៅក្នុងគ្រប់នេះសូមអោយយកចិត្តទុកដាក់អំពី Facebook ចឹងចាប់ពីពេលនេះតទៅមិនថាពេលព្រឹកពេលយប់គឺតាមផែនការដែលថ្នាក់លើបានដាក់មកឲ្យ ចឹងឃើញថាពេលព្រឹកយើងធ្វើបានល្អ ដោយឡែកពេលយប់ឃើញថាមានការយឺតយ៉ាវ ចឹងសុំអោយលោកជា មេបញ្ជាការទាំងអស់ នាយរងនាយទាហាន ពលទាហានទាំងអស់សូមឲ្យជួយទាំងអស់គ្នា បាទ! ចូលខំមិនអោយបានច្រើនដើម្បីអង្គការយើងទាំងមូល យើងឃើញហើយ គឺរយៈពេលនេះយើងយឺតយ៉ាវបន្តិច ចឹងអង្គការណាដែលយឺតយ៉ាវជួយជម្រុញ បាទនាយទាហាន ពលទាហានយើងបម្រៀនគាត់ទៅអត់មានពិបាកទេ បា! ហើយអំពីការដេរឫមាថនាពិបាកទេ បើដេរពិបាកពេក ដាក់តារាងឡប់ អាជ្ញាធរ អាវុធអាព័ត៌មានបំប្លែងសង្គមអីអត់មានអីពិបាកទេ ពាក្យថាខ្លឹមប៉ុន្តែខ្ញុំជឿថាអាចធ្វើបាន ចឹងសូមឲ្យ លោកមេបញ្ជាការទាំងអស់ នាយរង នាយទាហាន ពលទាហាន ចូលអោយបាន ច្រើនៗ



លោកនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន ម៉ាណែត

បែបណា ទៅលើអ្នកបណ្តុះគំនិតដែលឲ្យមានការដេរឫមាថបែបនេះ។ ក៏ប៉ុន្តែសារបែកធ្លាយនេះហាក់ដូចជាទៅនឹងការកើតឡើងប៉ុន្មានខែកន្លងមកនេះ ជាមួយនឹងប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយ មាន RFA, RFI, VOD, THE CAMBODIA DIALY និងព័ត៌មានឯករាជ្យផ្សេងជាងនេះ។ ដោយឡែកអ្នកនាំពាក្យ គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជា លោក សុខ ឥសាន បាននិយាយថាគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាមិនអាចគ្រប់គ្រងមនុស្សមិនឲ្យដេរឫមាថបាននោះទេក្នុងសង្គមប្រជាធិបតេយ្យនេះ។ វាជាធម្មតានៅក្នុងសង្គមប្រជាធិបតេយ្យសេរីអ្នកប្រឆាំងតែងដេរឫមាថអំណាចហើយអ្នកកាន់អំណាចឆ្លើយតបទៅក៏មានពាក្យខ្លះដេរទៅអ្នកប្រឆាំងដែរ ហ្នឹងបញ្ហាសំខាន់ត្រូវស្ថិតទៅលើការដាក់ស្តែងថា តើការដេរឫមាថឬការលាបពណ៌ដោយប្រការណាមួយ វាផ្អែកទៅលើការពិតជាក់ស្តែងដែរឬទេ ហើយថេវា ការដេរឫមាថ ជាការប្រឌិតព័ត៌មានឬមួយជាការប្រហារដោយអសុទ្ធចិត្ត អាហ្នឹងកាន់តែធ្វើអោយមហាជន គេមិន

ជឿទេ តែបើការដេរទៅវាត្រឹមត្រូវវាត្រូវតាមការដាក់ស្តែងអាហ្នឹងបានតែជឿអាហ្នឹងវាស្ថិតនៅលើបញ្ហាតែប៉ុន្តែឲ្យដូចជា បាទ! ពីព្រោះយើងមិនអាចគ្រប់គ្រងសតិអារម្មណ៍នៅក្នុងខួរក្បាលគេបានទេ លោក រ៉ុង ឈុន ទីប្រឹក្សាគណបក្ស

ស្ថាបនាក៏មិនចេះផង អីចឹងគាត់ជាបុគ្គល ឬជាក្រុមមនុស្សអតិថិជននៅក្នុងប្រទេសយើងនិយាយវិញគឺចូលដល់ជំពូកសត្វ ។ បន្ថែមពីនេះប្រធានសមាគមន៍ការពារសិទ្ធិមនុស្សអាឌីដាក់ លោក នី សុខា បង្ហាញការបាវដេរឫមាថបែបសារនោះចេញពីមេដឹកនាំពិសេសវាជាសញ្ញា ប្រយោជន៍សម្រាប់ការបែកបាក់ជាតិរបស់កម្ពុជាគ្មានថ្ងៃនឹងអាចឲ្យបាន ឲ្យប្រជាពលរដ្ឋយើងទៅធ្វើការឆ្លើយឆ្លងគ្នាក្នុងលក្ខណៈបែបហ្នឹងទេ គួរណាស់តែយើងមានសិលធម៌ឱ្យបានខ្ពស់នៅក្នុងការឆ្លើយឆ្លងគ្នាទោះបីយើងពេញចិត្តទៅលើសារព័ត៌មានណាមិនពេញចិត្តនូវសារព័ត៌មានណាក៏ដោយ ក៏ប៉ុន្តែការវាយប្រហារគ្នាដោយក្នុងន័យថាខ្លួនមិនសុចរិត ខ្ញុំមិនលើកទឹកចិត្តទេ យ៉ាងណានាយករដ្ឋមន្ត្រីកម្ពុជា លោក ហ៊ុនម៉ាណែតធ្លាប់បាននិយាយសារព័ត៌មានដែលផ្សព្វផ្សាយការពិតបានដើរតួនាទីយ៉ាងសំខាន់ដល់ការចូលរួមអភិវឌ្ឍប្រទេស ប្រកបដោយគុណភាព និងជាមូលដ្ឋានគ្រឹះធ្វើឲ្យរដ្ឋាភិបាលសម្រេចចិត្តត្រូវប្រកបដោយការជឿទុកចិត្តពីមហាជន រឺស័យព័ត៌មានបានរួមចំណែកដោយផ្អែកលើមុខងារសំខាន់សំខាន់ដូចជា ទី១ចូលរួមជួយពង្រឹងលទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យ ផ្អែកលើមូលដ្ឋាននីតិវិធី ទី២ បញ្ជូនព័ត៌មានពិត និងហត្ថស័ព្ទពេល ទី៣ផ្តល់ព័ត៌មានបែបអប់រំនិងចំណេះដឹង ទី៤គឺជាច្បាប់ត្រួតពិនិត្យតុល្យភាពសង្គមដ៏ស្មោះត្រង់ និង ទី៥ចូលរួមចំណែកកែលម្អសង្គមតាមរយៈការផ្តល់ព័ត៌មានពិត គ្រប់ជ្រុងជ្រោយ ប្រកបដោយគុណភាព និងជាអ្នកផ្តល់ជាគុណនៅក្នុងការរៀបចំគោលនយោបាយយុទ្ធសាស្ត្រ និងផែនការសកម្មភាពរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល ក៏ប៉ុន្តែជាការកត់សម្គាល់ការដឹកនាំរបស់ឪពុកលោកដែលគ្រប់គ្រងអំណាចយ៉ាងសែសិបឆ្នាំនេះជាពិសេសចាប់តាំងពីចុងឆ្នាំពីរពាន់ដប់ប្រាំពីរមកពេលគឺចាប់ពីគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាត្រូវបានប្រជាពលរដ្ឋបោះឆ្នោតដកសេចក្តីទុកចិត្តជាបន្តបន្ទាប់នោះហើយងាកទៅគាំទ្រគណបក្សសង្គ្រោះជាតិ ដែលជាគណបក្សប្រឆាំងនោះ មេដឹកនាំគណបក្សកាន់អំណាចបានធ្វើយុទ្ធនាការបិទខ្ទប់សំឡេងឯករាជ្យតាមរយៈប្រឌិតរឿងចាប់ដាក់ពន្ធនាគារ និងដកអាជ្ញាប័ណ្ណ

តទៅទំព័រទី២៣

## តមកពីម្តាយ ១៥ ព័ត៌មានពិតប្រាកដលក្ខណៈគ្រប់

បុណ្យទេ។  
មិត្តភាពជាមួយវៀតណាមត្រូវបានលោក ហ៊ុន សែន ការពារយ៉ាងខ្លាំង



President To Lam (right) concluded his successful state visit to Cambodia on July 13. He was given a warm send-off by several senior ministers and government officials. VNS

ការវិវត្តន៍ណាមួយនឹងត្រូវជាប់ពន្ធនាគារ។ និស្សិតម្នាក់ឈ្មោះ ថេល ធាលែន ដែលនិយាយប្រឆាំងសាកលវិទ្យាល័យ ក្នុងពេញ ពីបទប្រើប្រាស់ភាសាវៀតណាម ត្រូវបានចាប់ខ្លួនដាក់ពន្ធនាគារជាប់ មួយឆ្នាំ។

ក្រុមអ្នកគិតគូរខ្មែរនៅអាមេរិកបាននិយាយថា៖ “ជាមួយវេទិកាអន្តរសភានេះ ក្រោមការបង្ហាញពីមិត្តភាព និងកិច្ច

(សហភាពអន្តរសភា) ដែលស្រដៀងនឹងអង្គការសហប្រជាជាតិ (UN) ប៉ុន្តែសមាជិកជាសមាជិកសភាបច្ចុប្បន្ន ហើយថវិការបស់ពួកគេមានកម្រិត ហើយវាដូចជាសមាគមទាំងស្រុង។ នេះគឺជាក្រក់ជាងនោះ។ គ្រងនេះ វៀតណាមនឹងគ្រប់គ្រងរដ្ឋប្រយោជន៍ណាមួយ។ នេះនយោបាយ។ កម្ពុជា និងឡាវ បាត់បង់អធិបតេយ្យភាពរបស់ខ្លួន។”

## Cambodia Jailed Ten Mother Nature Activists for “Plotting Against the State”

From Page 05  
on separate incitement charges for peacefully demonstrating against the in-filling of an urban lake. They were jailed for more than 14 months.  
Cambodian law against “insulting the King” was introduced in 2018 and it is unclear how the activists can be insulting the King. Critics have warned that the law is being used as a weapon to silence dissent.  
“The government has shown time and time again that it will not tolerate any dissent. This verdict is yet another sign that Cambodia’s government has no intention of protecting the right to freedom of peaceful assembly. Cambodian authorities must release all these environmental defenders immediately and unconditionally,” said, Montse Ferrer of Amnesty International’s Deputy Regional Director for Research.  
Mother Nature Cambodia activism has successfully brought attention to sand dredging, lake-infilling and pollution. The group’s creativity has drawn people’s attention to the environmental impacts in Cambodia. In 2023, the group was awarded Right Livelihood in Sweden.  
According the group’s Facebook account, it has amassed nearly half a million followers. Its recent video dated May 21 highlighted a Chinese owned company dumping waste into a river in the Sihanouk Province causing high level of arsenic poison killing fishes, farm animals, and causing cancers. Villagers reported that they got sick from drinking the water.  
A joint petition by Rainforest Rescue, Stiftung Asienhaus and FIAN calling on Prime Minister Hun Manet to Release the six Mother Nature Cambodia environmental activists immediately and unconditionally and drop all charges and fines. The petition has collected 101,734 signatures at the time of this report.

### NOTICE OF PUBLIC MEETING

The next meeting of the Northern Middlesex Metropolitan Planning Organization (MPO) will be held on July 24, 2024 at 2:00 PM. NMMPO meetings are held virtually via Zoom and in person at 672 Suffolk Street, Suite 100, Lowell, MA. The full agenda and information about the meeting will be posted at [www.nmcog.org/calendar](http://www.nmcog.org/calendar). The NMMPO provides reasonable accommodations and/or language assistance free of charge upon request (including but not limited to interpreters in American Sign Language and languages other than English, open or closed captioning for videos, assistive listening devices and alternate material formats), as available. For assistance, please contact Lesley Shahbazian at (978) 454-8021 or at [lshahbazian@nmcog.org](mailto:lshahbazian@nmcog.org). Requests should be made for services requiring accommodations.

### សេចក្តីជូនចំណាត់ថវិកាស្តីពី កិច្ចប្រជុំជាសាធារណៈ

កិច្ចប្រជុំបន្ទាប់នៃអង្គការដែនការប្រតិបត្តិប៉ូលីតខាងជើង (MPO) នឹងប្រព្រឹត្តទៅនៅថ្ងៃទី 24 ខែកក្កដា ឆ្នាំ 2024 វេលាម៉ោង 2:00 រសៀល។ ការប្រជុំ NMMPO ត្រូវបានធ្វើឡើងស្ទើរតែតាមរយៈ Zoom និងដោយផ្ទាល់នៅ 672 Suffolk Street, Suite 100, Lowell, MA ។ របៀបវារៈពេញលេញនិងព័ត៌មានអំពីកិច្ចប្រជុំនេះ នឹងត្រូវបានបង្ហាញនៅគេហទំព័រ [www.nmcog.org/calendar](http://www.nmcog.org/calendar) ។ NMMPO ផ្តល់នូវការស្នាក់នៅសមហេតុផល និង/ឬជំនួយភាសាដោយមិនគិតថ្លៃ តាមការស្នើសុំ (រួមទាំងប៉ុន្តែមិនកំណត់ចំពោះអ្នកបកប្រែភាសាសញ្ញាអាមេរិក និងភាសាផ្សេងក្រៅពីភាសាអង់គ្លេសចំណងជើងបើកចំហ ឬបិទសម្រាប់វីដេអូ ឧបករណ៍ស្តាប់ជំនួយ និងទម្រង់សម្ភារៈជំនួស) ដូចដែលមាន . សម្រាប់ជំនួយសូមទាក់ទង Lesley Shahbazian តាមលេខ (978) 454-8021 ឬតាម [lshahbazian@nmcog.org](mailto:lshahbazian@nmcog.org) ។ សំណើគួរតែត្រូវបានធ្វើឡើងសម្រាប់សេវាកម្មដែលទាមទារកន្លែងស្នាក់នៅ ។



**PRINT READERSHIP**

50,000 Monthly / 600,000 Annually  
Plus additional exposure in our online editions at khmerpostusa.com



**ONLINE EDITIONS AVAILABLE AT KHMERPOSTUSA.COM**

# 2024 PRINTING SCHEDULES

**EFFECTIVE JANUARY 1, 2024**

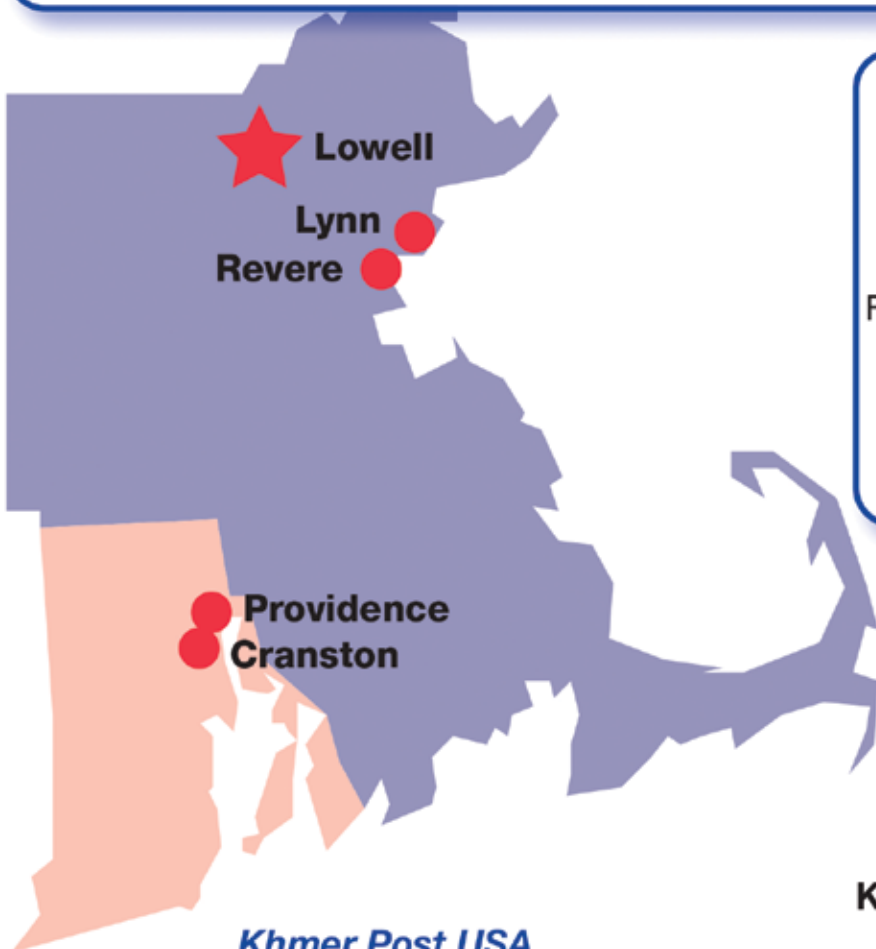
## ADVERTISING RATES AND SIZES

All ads are printed in Full Color

### Ad Size (WxH)

<b>Full Inside</b> (10" wide x 13" tall) . . . . \$ 552.00	<b>Full Back Page</b> (10" wide x 13" tall) . . . . . \$ 1000.00
<b>1/2</b> (10" wide x 6.5" tall) . . . . . 375.00	<b>Front Page 1/2</b> (10" wide x 6.5" tall) . . . . . 1000.00
<b>1/4</b> (5" wide x 6.5" tall) . . . . . 192.00	<b>Front Page 1/4</b> (5" wide x 6.5" tall) . . . . . 620.00
<b>1/8</b> (5" wide x 3.25" tall) . . . . . 108.00	<b>Front Page 1/8</b> (5" wide x 3.25" tall) . . . . . 350.00
<b>Business Card</b> (3.5" wide x 2" tall) . . .60.00	<b>Front Page Business Card</b> (3.5" wide x 2" tall) . . . 200.00

Your ad is also published in our online editions of the newspaper at [khmerpostusa.com](http://khmerpostusa.com)



**Khmer Post USA**  
**Distribution Locations Include:**

- Households • Markets • Retail Businesses
- Restaurants • Office Buildings • Government Offices
- Chamber of Commerce • Buddhist Temple
- Laundromats • And Much More

## 2024 PRINTING DATES

Advertising deadlines are 5 business days prior to printing date.

January 15	Monday	July 1	Monday
February 9	Friday	August 1	Thursday
March 3	Sunday	September 1	Sunday
April 1	Monday	October 1	Tuesday
May 1	Wednesday	November 1	Friday
June 1	Saturday	December 1	Sunday

## MONTHLY DISTRIBUTION

70+ Locations in Lowell, MA • 7,000 copies  
 25 Locations in Lynn & Revere, MA • 1,000 copies  
 25 Locations in Providence & Cranston, RI • 2,000 copies  
*Additional distribution online*

## CONTACT INFO

**Khmer Post USA • P.O. Box 8848 • Lowell, MA 01853**  
**Tel: 978.677.7163 • Fax: 978.677.7092**  
**Email: [khmerpostusa@gmail.com](mailto:khmerpostusa@gmail.com)**  
**[www.khmerpostusa.com](http://www.khmerpostusa.com)**

*Khmer Post USA is a proud member of New England Press & Newspaper Association and Greater Merrimack Valley Convention and Visitors Bureau*



Follow us @KhmerPostUSA



Subscribe @KhmerPostUSA



Follow us @KhmerPostUSA